

Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης

C 417



Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

57ο έτος

21 Νοεμβρίου 2014

Περιεχόμενα

II Ανακοινώσεις

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΤΩΝ ΘΕΣΜΙΚΩΝ ΚΑΙ ΛΟΙΠΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2014/C 417/01	Ανακοίνωση της Επιτροπής με την οποία αναγνωρίζεται επίσημα ότι έχουν καταστεί παρωχημένες ορισμένες πράξεις της νομοθεσίας της Ένωσης στον τομέα της γεωργίας	1
2014/C 417/02	Μη διατύπωση αντιρρήσεων σε κοινοποιηθείσα συγκέντρωση (Υπόθεση M.7217 — Facebook/WhatsApp) ⁽¹⁾	4

IV Πληροφορίες

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΚΑΙ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2014/C 417/03	Ισοτιμίες του ευρώ	5
2014/C 417/04	Νέα εθνική όψη κερμάτων ευρώ που προορίζονται για κυκλοφορία	6
2014/C 417/05	Νέα εθνική όψη κερμάτων ευρώ που προορίζονται για κυκλοφορία	7

EL

⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

Ευρωπαϊός Επόπτης Προστασίας Δεδομένων

2014/C 417/06	Περίληψη της γνωμοδότησης του Ευρωπαϊού Επόπτη Προστασίας Δεδομένων επί της πρότασης της Επιτροπής για την έκδοση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 2007/36/EK όσον αφορά την ενθάρρυνση της μακροπρόθεσμης ενεργού συμμετοχής των μετόχων και της οδηγίας 2013/34/ΕΕ όσον αφορά ορισμένα στοιχεία της δήλωσης εταιρικής διακυβέρνησης	8
---------------	---	---

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

2014/C 417/07	Ανακοίνωση της Επιτροπής δυνάμει του άρθρου 16 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1008/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με κοινούς κανόνες εκμετάλλευσης των αεροπορικών γραμμών στην Κοινότητα — Κατάργηση των υποχρεώσεων παροχής δημόσιας υπηρεσίας που έχουν επιβληθεί στις τακτικές αεροπορικές γραμμές ⁽¹⁾	10
---------------	--	----

V Γνωστοποιήσεις

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2014/C 417/08	Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση M.7437 — Blackstone/TPG/Kensington) — Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία ⁽¹⁾	11
2014/C 417/09	Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση M.7270 — Český Aeroholding/Travel Service/České aerolinie) ⁽¹⁾	12

ΛΟΙΠΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2014/C 417/10	Δημοσίευση αίτησης καταχώρισης σύμφωνα με το άρθρο 50 παράγραφος 2 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τα συστήματα ποιότητας των γεωργικών προϊόντων και τροφίμων	13
---------------	---	----

⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

II

(Ανακοινώσεις)

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΤΩΝ ΘΕΣΜΙΚΩΝ ΚΑΙ ΛΟΙΠΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ
ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

**Ανακοίνωση της Επιτροπής με την οποία αναγνωρίζεται επίσημα ότι έχουν καταστεί παρωχημένες
ορισμένες πράξεις της νομοθεσίας της Ένωσης στον τομέα της γεωργίας**

(2014/C 417/01)

Κατάλογος πράξεων που πρέπει να διαγραφούν από την ενεργό σειρά του κοινοτικού κεκτημένου

Βόειο κρέας

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2721/81 της Επιτροπής
(ΕΕ L 265 της 19.9.1981, σ. 17)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2247/2003 της Επιτροπής
(ΕΕ L 333 της 20.12.2003, σ. 37)

Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 859/2012 της Επιτροπής
(ΕΕ L 255 της 21.9.2012, σ. 21)

Σιτηρά και ρύζι

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 675/88 της Επιτροπής
(ΕΕ L 70 της 16.3.1988, σ. 12)

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2692/89 της Επιτροπής
(ΕΕ L 261 της 7.9.1989, σ. 8)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 314/2005 της Επιτροπής
(ΕΕ L 52 της 25.2.2005, σ. 26)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1116/2007 της Επιτροπής
(ΕΕ L 253 της 28.9.2007, σ. 18)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1129/2007 της Επιτροπής
(ΕΕ L 255 της 29.9.2007, σ. 27)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1130/2007 της Επιτροπής
(ΕΕ L 255 της 29.9.2007, σ. 29)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1131/2007 της Επιτροπής
(ΕΕ L 255 της 29.9.2007, σ. 31)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1374/2007 της Επιτροπής
(ΕΕ L 307 της 24.11.2007, σ. 3)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1555/2007 της Επιτροπής
(ΕΕ L 337 της 21.12.2007, σ. 91)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 187/2008 της Επιτροπής
(ΕΕ L 56 της 29.2.2008, σ. 22)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 491/2008 της Επιτροπής
(ΕΕ L 144 της 4.4.2008, σ. 3)

Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1274/2009 της Επιτροπής
(ΕΕ L 344 της 23.12.2009, σ. 3)

Αυγά και κρέας πουλερικών

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 701/2003 της Επιτροπής
(ΕΕ L 99 της 17.4.2003, σ. 32)

Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1199/2012 της Επιτροπής
(ΕΕ L 342 της 14.12.2012, σ. 33)

Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1202/2012 της Επιτροπής
(ΕΕ L 342 της 14.12.2012, σ. 40)

Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 689/2013 της Επιτροπής
(ΕΕ L 196 της 19.7.2013, σ. 13)

Άνθη και φυτά

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1767/68 της Επιτροπής
(ΕΕ L 271 της 7.11.1968, σ. 7)

Οπωροκηπευτικά

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2123/75 της Επιτροπής
(ΕΕ L 216 της 14.8.1975, σ. 5)

Ελαιόλαδο

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1963/79 της Επιτροπής
(ΕΕ L 227 της 7.9.1979, σ. 10)

Γάλα και γαλακτοκομικά προϊόντα

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2921/90 της Επιτροπής
(ΕΕ L 279 της 11.10.1990, σ. 22)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2799/1999 της Επιτροπής
(ΕΕ L 340 της 31.12.1999, σ. 3)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 619/2008 της Επιτροπής
(ΕΕ L 168 της 28.6.2008, σ. 20)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 760/2008 της Επιτροπής
(ΕΕ L 205 της 1.8.2008, σ. 22)

Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1055/2011 της Επιτροπής
(ΕΕ L 276 της 21.10.2011, σ. 27)

Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1061/2011 της Επιτροπής
(ΕΕ L 276 της 21.10.2011, σ. 41)

Χοίρειο κρέας

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 391/68 της Επιτροπής
(ΕΕ L 80 της 2.4.1968, σ. 5)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 462/2003 της Επιτροπής
(ΕΕ L 70 της 14.3.2003, σ. 8)

Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 342/2012 της Επιτροπής
(ΕΕ L 108 της 20.4.2012, σ. 24)

Ζάχαρη

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 947/2008 της Επιτροπής
(ΕΕ L 258 της 26.9.2008, σ. 60)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 948/2008 της Επιτροπής
(ΕΕ L 258 της 26.9.2008, σ. 61)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 951/2008 της Επιτροπής
(ΕΕ L 258 της 26.9.2008, σ. 66)

Μέτρα ενημέρωσης

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2208/2002 της Επιτροπής
(ΕΕ L 337 της 13.12.2002, σ. 21)

Μη διατύπωση αντιρρήσεων σε κοινοποιηθείσα συγκέντρωση**(Υπόθεση M.7217 — Facebook/WhatsApp)****(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)**

(2014/C 417/02)

Στις 3 Οκτωβρίου 2014, η Επιτροπή αποφάσισε να μη διατυπώσει αντιρρήσεις σχετικά με την ανωτέρω κοινοποιηθείσα συγκέντρωση και να τη χαρακτηρίσει συμβιβάσιμη με την εσωτερική αγορά. Η απόφαση αυτή βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 ⁽¹⁾ του Συμβουλίου. Το πλήρες κείμενο της απόφασης διατίθεται μόνον στα αγγλικά και θα δημοσιοποιηθεί χωρίς τα επιχειρηματικά απόρρητα στοιχεία τα οποία ενδέχεται να περιέχει. Θα διατίθεται:

- από τη σχετική με τις συγκεντρώσεις ενότητα του δικτυακού τόπου για τον ανταγωνισμό της Επιτροπής (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ο δικτυακός αυτός τόπος παρέχει διάφορα μέσα που βοηθούν στον εντοπισμό μεμονωμένων αποφάσεων για συγκεντρώσεις όπως ευρετήρια επιχειρήσεων, αριθμών υποθέσεων, και ημερομηνιών και τομεακά ευρετήρια,
- σε ηλεκτρονική μορφή στον δικτυακό τόπο EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=el>) με αριθμό εγγράφου 32014M7217. Ο δικτυακός τόπος EUR-Lex αποτελεί την επιγραμμική πρόσβαση στην ευρωπαϊκή νομοθεσία.

⁽¹⁾ ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1.

IV

(Πληροφορίες)

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΚΑΙ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ
ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ισοτιμίες του ευρώ ⁽¹⁾

20 Νοεμβρίου 2014

(2014/C 417/03)

1 ευρώ =

Νομισματική μονάδα			Νομισματική μονάδα		
		Ισοτιμία			Ισοτιμία
USD	δολάριο ΗΠΑ	1,2539	CAD	δολάριο Καναδά	1,4200
JPY	ιαπωνικό γιεν	148,25	HKD	δολάριο Χονγκ Κονγκ	9,7247
DKK	δανική κορόνα	7,4437	NZD	δολάριο Νέας Ζηλανδίας	1,5964
GBP	λίρα στερλίνα	0,79890	SGD	δολάριο Σιγκαπούρης	1,6327
SEK	σουηδική κορόνα	9,2790	KRW	ουόν Νότιας Κορέας	1 396,94
CHF	ελβετικό φράγκο	1,2014	ZAR	νοτιοαφρικανικό ραντ	13,7811
ISK	ισλανδική κορόνα		CNY	κινεζικό ρενμινπί γιουάν	7,6824
NOK	νορβηγική κορόνα	8,4920	HRK	κροατική κούνα	7,6755
BGN	βουλγαρικό λεβ	1,9558	IDR	ρουπία Ινδονησίας	15 234,24
CZK	τσεχική κορόνα	27,657	MYR	μαλαισιανό ρινγκίτ	4,2218
HUF	ουγγρικό φιορίνι	304,62	PHP	πέσο Φιλιππινών	56,510
LTL	λιθουανικό λίτας	3,4528	RUB	ρωσικό ρούβλι	58,2030
PLN	πολωνικό ζλότι	4,2140	THB	ταϊλανδικό μπατ	41,147
RON	ρουμανικό λέου	4,4426	BRL	ρεάλ Βραζιλίας	3,2002
TRY	τουρκική λίρα	2,7954	MXN	πέσο Μεξικού	17,0584
AUD	δολάριο Αυστραλίας	1,4565	INR	ινδική ρουπία	77,6540

⁽¹⁾ Πηγή: Ισοτιμίες αναφοράς που δημοσιεύονται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα.

Νέα εθνική όψη κερμάτων ευρώ που προορίζονται για κυκλοφορία

(2014/C 417/04)



Εθνική όψη του νέου αναμνηστικού κέρματος των 2 ευρώ έκδοσης Γερμανίας που προορίζεται για κυκλοφορία

Τα κέρματα ευρώ που προορίζονται για κυκλοφορία συνιστούν νόμιμο χρήμα σε ολόκληρη τη ζώνη του ευρώ. Προκειμένου να πληροφορήσει το κοινό και όσους χρησιμοποιούν τα κέρματα, η Επιτροπή δημοσιεύει περιγραφή των σχεδίων όλων των νέων κερμάτων⁽¹⁾. Σύμφωνα με τα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 10ης Φεβρουαρίου 2009⁽²⁾, επιτρέπεται στα κράτη μέλη της ζώνης του ευρώ και στις χώρες που έχουν συνάψει νομισματική συμφωνία με την Ευρωπαϊκή Ένωση για την έκδοση κερμάτων ευρώ να εκδίδουν ορισμένο αριθμό αναμνηστικών κερμάτων ευρώ προοριζόμενων για κυκλοφορία, υπό τον όρο ότι πληρούνται ορισμένες προϋποθέσεις, και ιδίως ότι πρόκειται μόνο για κέρματα των 2 ευρώ. Τα εν λόγω κέρματα έχουν τεχνικά χαρακτηριστικά ίδια με εκείνα των υπολοίπων κερμάτων των 2 ευρώ, αλλά στην εθνική τους όψη εμφανίζεται ένα αναμνηστικό σχέδιο με υψηλή συμβολική αξία, εθνικής ή ευρωπαϊκής εμβέλειας.

Χώρα έκδοσης: Γερμανία

Αναμνηστικό θέμα: Niedersachsen (Κάτω Σαξονία), από τη σειρά «Länder» (ομόσπονδα κρατίδια)

Περιγραφή του σχεδίου: Το σχέδιο απεικονίζει την εκκλησία του Αγίου Μιχαήλ στο Hildesheim, στην Κάτω Σαξονία, η οποία περιλαμβάνεται στον κατάλογο των τόπων παγκόσμιας πολιτιστικής κληρονομιάς της Unesco από το 1985. Στο άνω μέρος, το έτος έκδοσης «2014» και αριστερά το σήμα του νομισματοκοπείου (A, D, F, G, J). Στο κάτω μέρος, η επιγραφή «NIEDERSACHSEN» και κάτω από αυτήν η ένδειξη της χώρας έκδοσης «D». Στο πάνω δεξιό μέρος, τα αρχικά του ονόματος του χαρακτή OE (Ott Erich).

Στον εξωτερικό δακτύλιο του κέρματος απεικονίζονται τα 12 αστέρια της ευρωπαϊκής σημαίας.

Αριθμός κερμάτων της έκδοσης: 30 εκατομμύρια

Ημερομηνία έκδοσης: Ιανουάριος 2014

⁽¹⁾ Βλέπε ΕΕ C 373 της 28.12.2001, σ. 1, όπου απεικονίζονται όλες οι εθνικές όψεις των κερμάτων που εκδόθηκαν το 2002.

⁽²⁾ Βλέπε τα συμπεράσματα του Συμβουλίου Οικονομικών και Δημοσιονομικών Υποθέσεων της 10ης Φεβρουαρίου 2009 και τη σύσταση της Επιτροπής της 19ης Δεκεμβρίου 2008 για τη θέσπιση κοινών κατευθυντηρίων γραμμών όσον αφορά τις εθνικές όψεις και την έκδοση των κερμάτων ευρώ που προορίζονται για κυκλοφορία (ΕΕ L 9 της 14.1.2009, σ. 52).

Νέα εθνική όψη κερμάτων ευρώ που προορίζονται για κυκλοφορία

(2014/C 417/05)



Εθνική όψη του νέου αναμνηστικού κέρματος των 2 ευρώ έκδοσης Γερμανίας που προορίζεται για κυκλοφορία

Τα κέρματα ευρώ που προορίζονται για κυκλοφορία συνιστούν νόμιμο χρήμα σε ολόκληρη τη ζώνη του ευρώ. Προκειμένου να πληροφορήσει το κοινό και όσους χρησιμοποιούν τα κέρματα, η Επιτροπή δημοσιεύει περιγραφή των σχεδίων όλων των νέων κερμάτων ⁽¹⁾. Σύμφωνα με τα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 10ης Φεβρουαρίου 2009 ⁽²⁾, επιτρέπεται στα κράτη μέλη της ζώνης του ευρώ και στις χώρες που έχουν συνάψει νομισματική συμφωνία με την Ευρωπαϊκή Ένωση για την έκδοση κερμάτων ευρώ να εκδίδουν ορισμένο αριθμό αναμνηστικών κερμάτων ευρώ προοριζόμενων για κυκλοφορία, υπό τον όρο ότι πληρούνται ορισμένες προϋποθέσεις, και ιδίως ότι πρόκειται μόνο για κέρματα των 2 ευρώ. Τα εν λόγω κέρματα έχουν τεχνικά χαρακτηριστικά ίδια με εκείνα των υπόλοιπων κερμάτων των 2 ευρώ, αλλά στην εθνική τους όψη εμφανίζεται ένα αναμνηστικό σχέδιο με υψηλή συμβολική αξία, εθνικής ή ευρωπαϊκής εμβέλειας.

Χώρα έκδοσης: Γερμανία

Αναμνηστικό θέμα: 25 χρόνια γερμανικής ενότητας

Περιγραφή του σχεδίου: Τα άτομα στο πρώτο πλάνο, που ενσαρκώνουν μια νέα αρχή και την πρόοδο προς ένα καλύτερο μέλλον, στέκονται μπροστά στην Πύλη του Βρανδεμβούργου, σύμβολο της ενότητας της Γερμανίας. Η αναγραφή της δήλωσης *Wir sind ein Volk* («Είμαστε ένας λαός») —συλλογική έκφραση της βούλησης των γερμανών πολιτών— αντιπροσωπεύει την πορεία προς την επανένωση της Γερμανίας. Στο εσωτερικό μέρος εμφανίζονται το διακριτικό σήμα του αντίστοιχου νομισματοκοπείου («A», «D», «F», «G» ή «J»), καθώς και ο κωδικός της χώρας έκδοσης «D» και τα διακριτικά του χαρακτή (τα αρχικά «BW» – Bernd Wendhut).

Στον εξωτερικό δακτύλιο του κέρματος απεικονίζονται τα 12 αστέρια της ευρωπαϊκής σημαίας.

Αριθμός κερμάτων της έκδοσης: 30 εκατομμύρια

Ημερομηνία έκδοσης: 30 Ιανουαρίου 2015

⁽¹⁾ Βλέπε ΕΕ C 373 της 28.12.2001, σ. 1, όπου απεικονίζονται όλες οι εθνικές όψεις των κερμάτων που εκδόθηκαν το 2002.

⁽²⁾ Βλέπε τα συμπεράσματα του Συμβουλίου Οικονομικών και Δημοσιονομικών Υποθέσεων της 10ης Φεβρουαρίου 2009 και τη σύσταση της Επιτροπής της 19ης Δεκεμβρίου 2008 για τη θέσπιση κοινών κατευθυντηρίων γραμμών όσον αφορά τις εθνικές όψεις και την έκδοση των κερμάτων ευρώ που προορίζονται για κυκλοφορία (ΕΕ L 9 της 14.1.2009, σ. 52).

ΕΥΡΩΠΑΙΟΣ ΕΠΟΠΤΗΣ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ

Περίληψη της γνωμοδότησης του Ευρωπαίου Επόπτη Προστασίας Δεδομένων επί της πρότασης της Επιτροπής για την έκδοση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 2007/36/EK όσον αφορά την ενθάρρυνση της μακροπρόθεσμης ενεργού συμμετοχής των μετόχων και της οδηγίας 2013/34/ΕΕ όσον αφορά ορισμένα στοιχεία της δήλωσης εταιρικής διακυβέρνησης

(Το πλήρες κείμενο της παρούσας γνωμοδότησης διατίθεται στα αγγλικά, στα γαλλικά και στα γερμανικά μέσω του δικτυακού τόπου του ΕΕΠΔ στη διεύθυνση (www.edps.europa.eu))

(2014/C 417/06)

1. Εισαγωγή

1.1. Διαβούλευση με τον ΕΕΠΔ

1. Στις 9 Απριλίου 2014 η Επιτροπή εξέδωσε πρόταση για την έκδοση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 2007/36/EK όσον αφορά την ενθάρρυνση της μακροπρόθεσμης ενεργού συμμετοχής των μετόχων και της οδηγίας 2013/34/ΕΕ όσον αφορά ορισμένα στοιχεία της δήλωσης εταιρικής διακυβέρνησης (εφεξής «η πρόταση») ⁽¹⁾. Η πρόταση διαβιβάστηκε την επομένη από την Επιτροπή στον ΕΕΠΔ για διαβούλευση.
2. Ο ΕΠΔ εκφράζει την ικανοποίησή του για το γεγονός ότι ζητήθηκε η γνώμη του σχετικά με την πρόταση πριν από την έκδοσή της, καθώς και για το ότι του δόθηκε η δυνατότητα να διαβιβάσει άτυπα σχόλια στην Επιτροπή. Ορισμένα από τα σχόλια αυτά ελήφθησαν υπόψη από την Επιτροπή, με αποτέλεσμα να ενισχυθούν οι εγγυήσεις προστασίας δεδομένων στο πλαίσιο της πρότασης οδηγίας. Ο ΕΕΠΔ επικροτεί επίσης το γεγονός ότι το προοίμιο της πρότασης περιλαμβάνει αναφορά στη διαβούλευση μαζί του.

1.2. Πλαίσιο, στόχος και πεδίο εφαρμογής της πρότασης

3. Το 2012, στο σχέδιο δράσης με τίτλο «Ευρωπαϊκό εταιρικό δίκαιο και εταιρική διακυβέρνηση – ένα σύγχρονο νομικό πλαίσιο για πιο ενεργό συμμετοχή των μετόχων και βιώσιμες εταιρείες» ⁽²⁾ η Επιτροπή παρουσίασε έναν χάρτη πορείας στον συγκεκριμένο τομέα, με άξονες τους στόχους της ενίσχυσης της διαφάνειας και της ενεργού συμμετοχής των μετόχων.
4. Ο ΕΠΔ απέστειλε στις 27 Μαρτίου 2013 στην Επιτροπή ⁽³⁾ επιστολή με την οποία σχολίασε τα συναφή τμήματα του σχεδίου δράσης, παρέχοντας προκαταρκτική καθοδήγηση όσον αφορά τις ανησυχίες που εγείρουν ως προς την προστασία των δεδομένων και της ιδιωτικής ζωής οι διατυπώσεις «εξακρίβωση των στοιχείων των μετόχων» και «εποπτεία της πολιτικής αποδοχών από τους μετόχους».
5. Γενικός στόχος του συναφούς τμήματος της πρότασης είναι η τροποποίηση της οδηγίας 2007/36/EK («οδηγία για τα δικαιώματα των μετόχων») ⁽⁴⁾. Με την οδηγία αυτή θεσπίστηκαν ελάχιστα πρότυπα για τη διασφάλιση της πρόσβασης των μετόχων τόσο στις συναφείς πληροφορίες εν ευθέτω χρόνω πριν από τη διεξαγωγή της γενικής συνέλευσης, όσο και σε απλά μέσα για τη διευκόλυνση της ψηφοφορίας εξ αποστάσεως, καθορίστηκε δε και μια σειρά κοινών απαιτήσεων όσον αφορά τα δικαιώματα των μετόχων.

3. Συμπεράσματα

34. Ο ΕΠΔ εκφράζει την ικανοποίησή του για το γεγονός ότι ζητήθηκε η γνώμη του σχετικά με την πρόταση, καθώς και για το ότι η Επιτροπή έλαβε υπόψη αρκετά από τα σχόλιά του. Συνεπεία αυτού, ενισχύθηκαν οι εγγυήσεις που προβλέπει η πρόταση οδηγίας ως προς την προστασία δεδομένων.
35. Στην παρούσα γνωμοδότηση ο ΕΕΠΔ εισηγείται τις ακόλουθες περαιτέρω βελτιώσεις:
 - Την προσθήκη γενικής ουσιαστικής διάταξης η οποία να περιέχει μνεία περί της ισχύουσας νομοθεσίας για την προστασία των δεδομένων, περιλαμβανομένης της «εθνικής νομοθεσίας εφαρμογής της οδηγίας 95/46/EK».
 - Την αποσαφήνιση των σκοπών της επεξεργασίας στην πρόταση και τη σαφή απαγόρευση της χρήσης πληροφοριών σχετικά με την ταυτότητα των μετόχων και δεδομένων σχετικά με τις αποδοχές των επιμέρους διοικητικών στελεχών για τυχόν ασύμβατους σκοπούς.

⁽¹⁾ COM(2014) 213 final.

⁽²⁾ COM(2012) 740 final.

⁽³⁾ Διατίθεται στον δικτυακό τόπο του ΕΕΠΔ, στη διεύθυνση https://secure.edps.europa.eu/EDPSWEB/webdav/site/mySite/shared/Documents/Consultation/Comments/2013/13-03-27_Letter_Company_Law_EN.pdf

⁽⁴⁾ Οδηγία 2007/36/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 11ης Ιουλίου 2007.

- Την προσθήκη της υποχρέωσης των επιχειρήσεων να διασφαλίζουν την εφαρμογή τεχνικών και οργανωτικών μέτρων τα οποία θα περιορίζουν, ύστερα από ένα ορισμένο χρονικό διάστημα, την προσβασιμότητα σε πληροφορίες που αφορούν πρόσωπα (όπως μετόχους ή επιμέρους διοικητικά στελέχη).
- Τέλος, την προσθήκη απαίτησης σύμφωνα με την οποία, σε περίπτωση που η γνωστοποίηση στοιχείων σχετικά με τις αποδοχές κάποιου μεμονωμένου διοικητικού στελέχους συνεπάγεται την κοινοποίηση δεδομένων σχετικά με την υγεία ή άλλων ειδικών κατηγοριών δεδομένων τα οποία προστατεύονται από το άρθρο 8 της οδηγίας 95/46/EK, τα στοιχεία αυτά πρέπει να αποκρύπτονται ώστε να εμποδίζεται τυχόν αναφορά σε τέτοιου είδους «πιο ευαίσθητες» πληροφορίες.

Βρυξέλλες, 28 Οκτωβρίου 2014.

Giovanni BUTTARELLI

Αναπληρωτής Ευρωπαίος Επόπτης Προστασίας Δεδομένων

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

Ανακοίνωση της Επιτροπής δυνάμει του άρθρου 16 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1008/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με κοινούς κανόνες εκμετάλλευσης των αεροπορικών γραμμών στην Κοινότητα

Κατάργηση των υποχρεώσεων παροχής δημόσιας υπηρεσίας που έχουν επιβληθεί στις τακτικές αεροπορικές γραμμές

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2014/C 417/07)

Κράτος μέλος	Ιταλία
Σχετικές γραμμές	Crotone–Milano Linate και αντιστρόφως Crotone–Roma Fiumicino και αντιστρόφως
Ημερομηνία έναρξης ισχύος των υποχρεώσεων παροχής δημόσιας υπηρεσίας	30 Ιουνίου 2014
Ημερομηνία λήξης	22 Οκτωβρίου 2014
Διεύθυνση στην οποία διατίθεται το κείμενο, καθώς και κάθε πληροφορία και/ή έγγραφο σχετικά με την υποχρέωση παροχής δημόσιας υπηρεσίας	Έγγραφο αναφοράς EE C 56 της 27.2.2014, σ. 4. Για περισσότερες πληροφορίες μπορείτε να απευθυνθείτε στο: Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti (Υπουργείο Υποδομών και Μεταφορών) Direzione Generale per Aeroporti e il Trasporto Aereo (Γενική Διεύθυνση Αερολιμένων και Αεροπορικών Μεταφορών) Viale dell'Arte, 16 00144 Roma (RM) ITALIA Τηλ. +39 0659084908/4041/4350 Φάξ +39 0659083280 E-mail: segreteria_dgata@mit.gov.it Internet: http://www.mit.gov.it

V

(Γνωστοποιήσεις)

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ
ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης
(Υπόθεση M.7437 — Blackstone/TPG/Kensington)

Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία**(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)**

(2014/C 417/08)

1. Στις 11 Νοεμβρίου 2014 η Επιτροπή έλαβε γνωστοποίηση σχεδιαζόμενης συγκέντρωσης, σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου ⁽¹⁾, με την οποία η Blackstone Group L.P. («Blackstone», ΗΠΑ) και η Koala HoldCo, LLC, η οποία είναι συνδεδεμένη με την TPG Global, LLC και την TPG Special Situations Partners, LLC («TPG», ΗΠΑ), αποκτούν, κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού συγκεντρώσεων, κοινό έλεγχο της Kensington Group plc και ορισμένων στοιχείων του ενεργητικού της Investec Bank plc («Kensington», Ηνωμένο Βασίλειο), με αγορά μετοχών.

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι:

- για την Blackstone: παγκόσμια επιχείρηση εναλλακτικής διαχείρισης περιουσιακών στοιχείων και παροχής χρηματοπιστωτικών συμβουλευτικών υπηρεσιών,
- για την TPG: παγκόσμια εταιρεία ιδιωτικών επενδύσεων,
- για την Kensington: εταιρεία χορήγησης ενυπόθηκων στεγαστικών δανείων με έδρα στο Ηνωμένο Βασίλειο.

3. Κατόπιν προκαταρκτικής εξέτασης, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η γνωστοποιηθείσα πράξη θα μπορούσε να εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού συγκεντρώσεων. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση επί του σημείου αυτού. Σύμφωνα με την ανακοίνωση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής σχετικά με μια απλοποιημένη διαδικασία αντιμετώπισης ορισμένων συγκεντρώσεων βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου ⁽²⁾, σημειώνεται ότι η παρούσα υπόθεση είναι υποψήφια για να αντιμετωπιστεί βάσει της διαδικασίας που προβλέπεται στην εν λόγω ανακοίνωση.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να της υποβάλουν τυχόν παρατηρήσεις για τη σχεδιαζόμενη συγκέντρωση.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να φτάσουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός 10 ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης, με την αναφορά M.7437 — Blackstone/TPG/Kensington. Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με φαξ (+32 22964301), ηλεκτρονικά στη διεύθυνση COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu ή ταχυδρομικά στην ακόλουθη διεύθυνση:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1 («κανονισμός συγκεντρώσεων»).

⁽²⁾ ΕΕ C 366 της 14.12.2013, σ. 5.

Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης
(Υπόθεση M.7270 — Český Aeroholding/Travel Service/České aerolinie)
(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)
(2014/C 417/09)

1. Στις 14 Νοεμβρίου 2014, η Επιτροπή έλαβε γνωστοποίηση σχεδιαζόμενης συγκέντρωσης, σύμφωνα με το άρθρο 4 και σε ακολουθία παραπομπής δυνάμει του άρθρου 4 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 ⁽¹⁾ του Συμβουλίου, με την οποία οι επιχειρήσεις Travel Service, a.s. («Travel Service») και Český Aeroholding, a.s. («CAH») αποκτούν, κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού συγκεντρώσεων, κοινό έλεγχο της České aerolinie a.s. («CSA»), με αγορά μετοχών.

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι:

- για την Travel Service: τσεχικός μεταφορέας που εκτελεί τακτικές αεροπορικές μεταφορές επιβατών και αεροπορικές μεταφορές εμπορευμάτων υπό την επωνυμία «Smart Wings»,
- για την CAH: κρατική εταιρεία χαρτοφυλακίου που κατέχει μετοχές σε επιλεγμένες εταιρείες οι οποίες δραστηριοποιούνται στον τομέα των αεροπορικών μεταφορών και των συναφών υπηρεσιών εδάφους,
- για την CSA: εθνικός μεταφορέας της Τσεχικής Δημοκρατίας που δραστηριοποιείται κυρίως στις τακτικές αεροπορικές μεταφορές επιβατών και στις αεροπορικές μεταφορές εμπορευμάτων.

3. Κατόπιν προκαταρκτικής εξέτασης, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η γνωστοποιηθείσα πράξη θα μπορούσε να εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού συγκεντρώσεων. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση επί του σημείου αυτού.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να της υποβάλουν τυχόν παρατηρήσεις για τη σχεδιαζόμενη συγκέντρωση.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός 10 ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης, με την αναφορά M.7270 — Český Aeroholding/Travel Service/České aerolinie. Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με φαξ (+32 22964301), ηλεκτρονικά στην COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu ή ταχυδρομικά στην ακόλουθη διεύθυνση:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ EE L 24 της 29.1.2004, σ. 1 («κανονισμός συγκεντρώσεων»).

ΛΟΙΠΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Δημοσίευση αίτησης καταχώρισης σύμφωνα με το άρθρο 50 παράγραφος 2 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τα συστήματα ποιότητας των γεωργικών προϊόντων και τροφίμων

(2014/C 417/10)

Η παρούσα δημοσίευση παρέχει το δικαίωμα ένστασης κατά την έννοια του άρθρου 51 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽¹⁾.

ΕΝΙΑΙΟ ΕΓΓΡΑΦΟ

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 510/2006 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων ⁽²⁾

«TRADITIONAL AYRSHIRE DUNLOP»

Αριθ. ΕΚ: UK-PGI-0005-0889-30.8.2011

ΠΓΕ (X) ΠΟΠ ()

1. Ονομασία

«Traditional Ayrshire Dunlop»

2. Κράτος μέλος ή τρίτη χώρα

Ηνωμένο Βασίλειο

3. Περιγραφή του γεωργικού προϊόντος ή του τροφίμου

3.1. Τύπος προϊόντος

Κλάση 1.3: Τυριά

3.2. Περιγραφή του προϊόντος για το οποίο ισχύει η ονομασία υπό 1

Το προϊόν «Traditional Ayrshire Dunlop» είναι σκληρό τυρί παρασκευαζόμενο από ανεπεξέργαστο ή παστεριωμένο πλήρες γάλα αγελάδων της φυλής Ayrshire. Έχει φυσικό ωχροκίτρινο χρώμα. Όταν κόβεται, έχει λεία επιφάνεια χωρίς σπές, υγρή στην αφή. Έχει κυλινδρικό σχήμα και σκληρή, λεπτή και χρυσοκίτρινη κρούστα με πολύ μικρά στίγματα.

Στα αρχικά στάδια, το «Traditional Ayrshire Dunlop» έχει πολύ απαλό άρωμα και γεύση ξηρών καρπών, και λεία συμπαγή υφή. Με την πρόοδο της ωρίμασης, αναπτύσσονται λεπτές κρεμώδεις γεύσεις ξηρών καρπών και η υφή γίνεται ακόμη πιο λεία και ελαφρώς ελαστική. Όσο βραχύτερη είναι η περίοδος ωρίμασης του τυριού τόσο ηπιότερη είναι η γεύση του —καθώς στα τυριά μακρύτερης διάρκειας ωρίμασης αναπτύσσονται ισχυρότερα αρώματα.

Η ελάχιστη περίοδος ωρίμασης του τυριού είναι 6 μήνες. Η ωρίμαση μπορεί να διαρκέσει από 6 μήνες για τα νεότερα τυριά, έως 18 μήνες για τα παλαιότερα, ενώ η πλέον συνήθης διάρκεια είναι 10 έως 12 μήνες.

Τα τυριά ταξινομούνται ως εξής:

— νεαρά (6-10 μηνών)

— ώριμα (10-12 μηνών)

— υπερώριμα (12-18 μηνών)

⁽¹⁾ ΕΕ L 343 της 14.12.2012, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 93 της 31.3.2006, σ. 12. Αντικαταστάθηκε από τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1151/2012.

Τα πιο ώριμα τυριά έχουν ξηρότερη υφή, καθώς με την πάροδο του χρόνου η υγρασία βαθμιαία μειώνεται.

Η μέση περιεκτικότητα του τυριού σε υγρασία ανέρχεται σε 39 % - 44 %. Η περιεκτικότητα του γάλακτος σε λιπαρές ουσίες μπορεί να κυμαίνεται από 3,9 % έως 4,4 %. Το μικρότερο μέγεθος των σωματιδίων λίπους του γάλακτος αγελάδων της φυλής Ayrshire επιτρέπει την εύκολη ενσωμάτωση της υγρασίας στο τυρόπηγμα.

Παραδοσιακά, το τυρί παράγεται σε 3 μεγέθη: με διάμετρο 3,5 ιντσών (8,89 cm), ύψος 3 ιντσών (7,62 cm) και βάρος 350 g· με διάμετρο 7 ιντσών (17,78 cm), ύψος 4,5 ιντσών (11,43 cm) και βάρος περίπου 3 kg· με διάμετρο 13-15 ιντσών (33-38 cm), ύψος 9 ιντσών (22,86 cm) και βάρος περίπου 20 kg. Ωστόσο, το τυρί μπορεί να παράγεται και σε άλλα μεγέθη για την ικανοποίηση των απαιτήσεων των πελατών.

Χαρακτηριστικά του τυριού

- υφή: μάζα μετρίως σκληρή
- χρώμα: φυσικό ωχροκίτρινο
- άρωμα: καθαρό, χωρίς νότες ούτε οσμές
- γέυση: ελαφρά γέυση ξηρών καρπών, ενώ με την πρόοδο της ωρίμασης αναπτύσσονται πιο κρεμώδεις γεύσεις με εντονότερο άρωμα ξηρών καρπών.
- όψη: γαλακτώδες λευκό χρώμα και μικρές οπές
- υφή: λεία και συμπαγής, ελαφρώς ελαστική στα νεαρά τυριά. Με την πρόοδο της ωρίμασης γίνεται πιο λεία.

Φυσικοχημικές ιδιότητες:

- pH: 5,2 – 5,4
- ξηρά ουσία: 31,3 %
- λίπος επί ξηράς ουσίας: 52,1 %
- χλωριούχο νάτριο: 1,6 – 1,8 %
- μικροβιολογικά όρια:

— εντεροβακτηρίδια	10-100
— e. coli	< 10
— ζύμες	100-1 000
— ευρωτομύκητες	100-1 000
— <i>Staphylococcus aureus</i>	20-100
— <i>Listeria monocytogenes</i>	απουσία
— σαλμονέλες	απουσία

3.3. Πρώτες ύλες (μόνο για τα μεταποιημένα προϊόντα)

Ανεπεξέργαστο ή παστεριωμένο πλήρες γάλα αγελάδων της φυλής Ayrshire.

3.4. Ζωοτροφές (μόνο για προϊόντα ζωικής προέλευσης)

Οι αγελάδες βόσκουν στην περιοχή κατά τους θερινούς μήνες (συνήθως από Μάιο έως Σεπτέμβριο) και λαμβάνουν συμπληρωματική τροφή κατά την περίοδο αρμέγματος, εφόσον είναι αναγκαίο. Κατά την περίοδο σταβλισμού, τους χειμερινούς μήνες, οι αγελάδες τρέφονται με συνδυασμό διατηρημένου χόρτου (ξηρή ή ενσιρωμένη χορτονομή) και τυχόν αναγκαίων σύνθετων ζωοτροφών για βοοειδή.

3.5. Ειδικά στάδια της παραγωγής τα οποία πρέπει να εκτελούνται εντός της οριοθετημένης γεωγραφικής περιοχής

Όλα τα στάδια της παρασκευής και παραγωγής του προϊόντος «Traditional Ayrshire Dunlop» πρέπει να εκτελούνται εντός της γεωγραφικής περιοχής. Σε αυτά συμπεριλαμβάνονται:

- η παστερίωση του γάλακτος (όταν για την παραγωγή του τυριού χρησιμοποιείται παστεριωμένο γάλα)
- η θέρμανση και η ψύξη του γάλακτος

- η προετοιμασία και η ανάμειξη των συστατικών
- η προσθήκη αλατιού
- η ωρίμαση του τυριού

3.6. *Ειδικοί κανόνες για τον τεμαχισμό, το τρίψιμο, τη συσκευασία κ.λπ.*

—

3.7. *Ειδικοί κανόνες για την επισήμανση*

—

4. **Συνοπτική οριοθέτηση της γεωγραφικής περιοχής**

Το τυρί παράγεται σε μια περιοχή γύρω από την παραδοσιακή ενορία Dunlop. Η γεωγραφική περιοχή οριοθετείται ως εξής:

Δυτικό όριο — από το Neilston η οδός A736 έως το Lugton, κατόπιν η B777 έως το Beith. Από το Beith η οδός A737 έως το Dalry

Νότιο όριο — από το Dalry η οδός B707 έως τη σύνδεση με την A736, νότια επί της A736 για σύντομο τμήμα, κατόπιν ανατολικά επί της οδού B778 έως το Stewarton

Ανατολικό όριο — Η οδός B769, από το Stewarton έως τη διασταύρωση με την Glanderston Road North

Βόρειο όριο — Δυτικά, κατά μήκος της Glanderston Road έως τη διασταύρωση με την Springhill Road. Νότια, για μικρό τμήμα κατά μήκος της Springhill Road έως τη διασταύρωση με την Kirkton Road, κατόπιν δυτικά κατά μήκος της Kirkton Road έως την Kingston Road στο Neilston. Βόρεια, κατά μήκος της Kingston Road έως την Main Street, κατόπιν νότια, επί της Main Street, έως τη διασταύρωση με την Holehouse Brae. Κατά μήκος της Holehouse Brae έως εκεί που συναντά την A736.

5. **Δεσμός με τη γεωγραφική περιοχή**

5.1. *Ιδιαιτερότητα της γεωγραφικής περιοχής*

Η συνταγή για την παρασκευή του τυριού Dunlop αποδίδεται στην Barbara Gilmour, κάτοικο της περιοχής, η οποία εξορίστηκε στην Ιρλανδία για θρησκευτικούς λόγους περίπου το 1660, όπου μύηθηκε στην τεχνική παρασκευής τυριού από πλήρες γάλα. Επέστρεψε στο Dunlop μετά την «Ένδοξη Επανάσταση» του 1688 και παντρεύτηκε τον John Dunlop, έναν τοπικό αγρότη. Θεωρείται ότι με συνδυασμό ιρλανδικών και σκοτσέζικων τυροκομικών μεθόδων άρχισε να παρασκευάζει δικό της τυρί και να διδάσκει τις τεχνικές σε άλλους αγρότες της περιοχής. Το τυρί που παρασκευαζόταν με τη συνταγή και τις τεχνικές της Barbara Gilmour και με γάλα αγελάδων της φυλής Ayrshire που είχε παραχθεί εντός της γεωγραφικής περιοχής σύντομα έγινε πολύ δημοφιλές και γνωστό με την ονομασία Dunlop.

Το τυρί «Traditional Ayrshire Dunlop» παρασκευάζεται με πλήρες γάλα αγελάδων της φυλής Ayrshire με την παραδοσιακή συνταγή, τις τεχνικές και τη δεξιοτεχνία που μεταβιβάζεται από γενιά σε γενιά από την εποχή της Barbara Gilmour. Η γεωγραφική περιοχή χρησιμοποιείται παραδοσιακά για την εκτροφή ζώων γαλακτοπαραγωγής επί πολλούς αιώνες, καθώς συνδυάζει το ήπιο και υγρό κλίμα με βαριά αργιλοπηλώδη εδάφη, στα οποία αναπτύσσεται πλούσιο και άφθονο γοφό χορτό και φυσική βλάστηση με τριφύλλι, δημιουργώντας βοσκοτόπους κατάλληλους για τη βόσκηση των βοοειδών της φυλής Ayrshire. Επιπλέον, το υγρό κλίμα της περιοχής παρέχει υγρή ατμόσφαιρα που επιτρέπει στο τυρί να ωριμάζει διατηρώντας την υγρασία του, στοιχείο που συμβάλλει στη λεία και ελαφρώς ελαστική επιφάνεια και στην κρεμώδη, με νότες ξηρών καρπών, γεύση του τυριού.

Χάρη στο γεωγραφικό χαρακτήρα αυτού του τμήματος της Σκωτίας, με το μεγάλο βροχομετρικό ύψος και τις σχετικά ήπιες καιρικές συνθήκες, λόγω της επίδρασης του ρεύματος του Κόλπου, η περιοχή είναι κατάλληλη για τη βόσκηση βοοειδών και την παραγωγή γάλακτος. Ωστόσο, η μεταβλητότητα των καιρικών συνθηκών, επιφέρει αλλαγές της σύνθεσης του γάλακτος κατά τη διάρκεια του έτους. Αυτές οι πολύ μικρές αλλαγές επηρεάζουν την τυροκομική διαδικασία και εξαρτάται από τη δεξιότητα του τυροκόμου να κατανοήσει και να αντιδράσει σε αυτές, προκειμένου να παρασκευάσει ένα τυρί ομοιογενούς ποιότητας. Οι τυροκόμοι παράγουν το τυρί «Traditional Ayrshire Dunlop» χάρη στο συνδυασμό των δεξιοτήτων και γνώσεων που ανέπτυξε η Barbara Gilmour, και μεταβιβάστηκαν στις επόμενες γενιές, με την κατανόηση των τοπικών συνθηκών.

5.2. *Ιδιαιτερότητα του προϊόντος*

Το προϊόν «Traditional Ayrshire Dunlop» διακρίνεται από τα άλλα τυριά Dunlop λόγω της παραδοσιακής μεθόδου παρασκευής, του πλούσιου κρεμώδους γάλακτος των αγελάδων της φυλής Ayrshire και του υγρού κλίματος της γεωγραφικής περιοχής. Το χαρακτηριστικό φυσικό ωχροκίτρινο χρώμα του αποδίδεται στο γάλα των αγελάδων της φυλής Ayrshire που περιέχει σφαιρίδια λίπους μικρότερου μεγέθους, με αποτέλεσμα να παράγεται τυρί με πιο γεμάτα αρώματα και λεία συμπαγή επιφάνεια υγρή στην αφή.

Το τυρί βασίζεται στην αναβίωση της παλιάς αρχικής συνταγής με χρήση παραδοσιακών μεθόδων. Η επιτυχής παραγωγή του τυριού εξαρτάται από τις δεξιότητες και την κρίση των τυροκόμων. Το τυρί «Traditional Ayrshire Dunlop» παρασκευάζεται σε ανοικτούς κάδους, το δε τυρόπηγμα κόβεται και ταυτοχρόνως αναδεύεται αργά με το χέρι μέχρις ότου οι σβόλοι αποκτήσουν την επιθυμητή σύσταση. Κατά την ανάδευση και τη θέρμανση στην επιθυμητή θερμοκρασία, ελέγχεται η οξύτητα με μετρητή οξύτητας. Επιστρατεύοντας τη δεξιότητά και την κρίση τους, οι τυροκόμοι αποφασίζουν τότε να σταματήσουν την ανάδευση του τυροπήγματος, μόλις οι σβόλοι αποκτήσουν την επιθυμητή σύσταση. Εάν οι σβόλοι είναι πολύ σκληροί, το τυρί θα είναι στεγνό ενώ εάν είναι πολύ μαλακοί, το τυρί που θα παραχθεί θα είναι υγρό.

Μόλις επιτευχθεί η απαιτούμενη υφή, ο ορός στραγγίζεται. Οι σβόλοι του τυροπήγματος που απομένουν μετά τη στράγγιση πρέπει να έχουν στιλπνή όψη. Το τυρόπηγμα ωθείται προς τις δύο πλευρές του κάδου για να στραγγίσει ακόμη περισσότερο και να καταστεί δυνατή η ανάπτυξη της οξύτητας και της υφής του. Αυτή η σύσταση συχνά ονομάζεται «chicken breast» (στήθος κοτόπουλου) —η επιφάνεια του τυροπήγματος είναι λεία και όταν αυτό θραύεται έχει υγρή ινώδη υφή. Οι τυροκόμοι πρέπει να κρίνουν οι ίδιοι τότε έχει επιτευχθεί η ορθή οξύτητα (συνήθως περίπου 0,55 % ογκομετρούμενη οξύτητα), οπότε οι σβόλοι του τυροπήγματος αλέθονται σε ανεμόμυλο. Μετά τη διάλυση των σβόλων προστίθεται αλάτι, το οποίο αναμειγνύεται ομοιογενώς με όλο το τυρόπηγμα. Εν συνεχεία, το τυρόπηγμα τοποθετείται σε μήτρες και συμπίεζεται επί μία νύχτα.

Μετά την ολονύκτια συμπίεση, τα τυριά ζεματίζονται με θερμό νερό —τα μικρά κεφάλια τυριού με εμβάπτιση, τα μεγάλα με περίχυση. Τα τυριά περιτυλίγονται έπειτα με υφασμάτινες ταινίες που έχουν επίσης εμβαπτιστεί σε καυτό νερό. Το ζεμάτισμα βοηθά στη δημιουργία ομοιόμορφης κρούστας στο τυρί, ενώ οι ταινίες βοηθούν στη διατήρηση του σχήματος του τυριού, στη μείωση του πάχους της κρούστας και στην παραγωγή τυριού με καθαρότερη όψη όταν αφαιρείται το ύφασμα μετά την ωρίμαση. Στη συνέχεια τα τυριά τοποθετούνται εκ νέου στις τυροκομικές μήτρες ώστε να πιεστούν τα υφάσματα πάνω τους. Την επομένη ημέρα, αφαιρούνται από τις μήτρες και αφήνονται να στεγνώσουν τελείως πριν τοποθετηθούν σε ξύλινα ράφια στον χώρο αποθήκευσης. Τα τυριά παρακολουθούνται τακτικά και, για να κριθεί ο βαθμός ωρίμασης και η ποιότητά τους, απαιτούνται δεξιότητες που αποκτώνται με μαθητεία και αναπτύσσονται περαιτέρω με τη συσσώρευση πείρας.

Το τυρί παρασκευάζεται σε ανοικτούς κάδους και το τυρόπηγμα κόβεται χειρωνακτικά —με τις ίδιες μεθόδους που χρησιμοποιούνταν πριν από 50 χρόνια. Το τυρί περιτυλίγεται με ύφασμα και ωριμάζει σε ξύλινα ράφια, με αποτέλεσμα τον σχηματισμό κρούστας που δεν θα σχηματιζόταν αν χρησιμοποιούνταν πιο σύγχρονες μέθοδοι.

Οι δεξιότητες και οι γνώσεις του τυροκόμου είναι ουσιώδους σημασίας για την εκτίμηση του προϊόντος καθ' όλη τη διάρκεια της διαδικασίας παραγωγής, λαμβανομένων υπόψη των εποχικών αλλαγών στις προδιαγραφές του γάλακτος καθώς και στη θερμοκρασία και την υγρασία του ατμοσφαιρικού αέρα. Με αυτές τις δεξιότητες, ο τυροκόμος είναι σε θέση να διασφαλίζει την επίτευξη της επιθυμητής υγρασίας και οξύτητας ώστε να παράγεται τελικό προϊόν με σταθερά χαρακτηριστικά όψης, γεύσης και υφής.

5.3. Αιτιώδης σχέση που συνδέει τη γεωγραφική περιοχή με την ποιότητα ή τα χαρακτηριστικά του προϊόντος (για τις ΠΟΠ) ή με μια συγκεκριμένη ιδιότητα, τη φήμη ή άλλα χαρακτηριστικά του προϊόντος (για τις ΠΓΕ)

Το «Traditional Ayrshire Dunlop» αρχικά αναπτύχθηκε γύρω στο 1690 από την Barbara Gilmour, που έφερε τη συνταγή από την Ιρλανδία, όπου είχε προσωρινά εξοριστεί. Εγκαταστάθηκε στο χωριό Dunlop, όπου επινόησε και δίδαξε τις τεχνικές παρασκευής του τυριού, το οποίο τελικά έγινε γνωστό ως Dunlop.

Το γάλα που χρησιμοποιούνταν για το αρχικό τυρί της Barbara Gilmour προερχόταν από τις δικές της αγελάδες του Dunlop οι οποίες παρήγαν κρεμώδες γάλα χάρη στους τοπικούς βοσκοτόπους με την πλούσια βλάστηση που οφειλόταν στις άφθονες βροχοπτώσεις. Η παραγωγή του τυριού «Traditional Ayrshire Dunlop» αναβίωσε στην ενορία του Dunlop το 1989, σύμφωνα με την αρχική συνταγή, ενώ παράλληλα λαμβάνονται υπόψη οι απαιτήσεις των σύγχρονων κανονισμών υγιεινής.

Διαφυλάχθηκαν ωστόσο οι περισσότερες παραδοσιακές τεχνικές παραγωγής και δεξιότητες τυροποίησης, στις οποίες συμπεριλαμβάνονται:

- η βιοτεχνική «χειρωνακτική» μέθοδος παραγωγής· οι δεξιότητες και οι γνώσεις των τυροκόμων όσον αφορά τον προσδιορισμό της οξύτητας και την προσθήκη της ενδεδειγμένης ποσότητας αλατιού·
- το ζεμάτισμα των τυριών και η χρήση υφασμάτων ταινιών χάρη στις οποίες περιορίζεται το πάχος της κρούστας και διατηρείται το σχήμα των κεφαλιών·
- η αργή διαδικασία ωρίμασης του τυριού και ο προσδιορισμός του σταδίου ωρίμασης στο οποίο βρίσκεται κάθε κεφάλι τυριού κατά την κρίση του τυροκόμου.

Το τυρί συχνά έχει κερδίσει βραβεία με την πάροδο των ετών και είναι ιδιαίτερα διαδεδομένο στις λαϊκές αγορές και στα εξειδικευμένα καταστήματα γαστρονομικών και τυροκομικών προϊόντων. Στα βραβεία που έχουν απονεμηθεί περιλαμβάνονται: στην έκδοση Royal Highland Show, 1ο και 2ο βραβείο επανειλημμένα μεταξύ του 1991 και του 1996, βραβεία British Cheese Awards (αργυρό το 1999, χρυσό το 2001 και χάλκινο το 2004) και στην έκδοση Nantwich International Cheese Show, 1η θέση το 1992 και χρυσό βραβείο το 2005.

Το «Traditional Ayrshire Dunlop» πωλείται επί περισσότερο από μια εικοσαετία από την εταιρεία Clarks Specialty Foods, που εδρεύει στα περίχωρα του Εδιμβούργου και της οποίας ο διευθύνων σύμβουλος Alastair Clark περιέγραψε το προϊόν ως «ένα τυρί με μοναδική γεύση και κρεμώδη υφή, το οποίο διαφέρει από κάθε άλλο τυρί που φέρει την ονομασία και παρασκευάζεται εκτός του Ayrshire».

Ο Malcolm Webster, διευθυντής του Grand Hotel Sheraton στο Εδιμβούργο, δηλώνει ότι το «Traditional Ayrshire Dunlop» «είναι ένα τυρί πολύ σταθερής ποιότητας, το οποίο χρησιμοποιούσα κατά την επταετή παραμονή μου στη Σκωτία, έχει μοναδική γεύση και υφή, που κανένα άλλο τυρί Dunlop δεν μπορεί να συναγωνιστεί και το συνιστώ ανεπιφύλακτα σε όλους».

Η αίτηση καταχώρισης του «Traditional Ayrshire Dunlop» ως Προστατευόμενης Γεωγραφικής Ένδειξης βασίζεται στο γεγονός ότι η γεωγραφική περιοχή θεωρείται παραδοσιακά ως ο τόπος όπου παρασκευάστηκε για πρώτη φορά το τυρί Dunlop και από τον οποίο έλαβε την ονομασία του.

Επιπλέον, μολονότι την ονομασία «Dunlop» φέρουν και τυριά που παρασκευάζονται σε άλλες περιοχές της Σκωτίας, μόνο το γάλα των αγελάδων της φυλής Ayrshire, που προέρχονται από την περιοχή και, ως εκ τούτου, είναι προσαρμοσμένες στις ιδιαίτερες κλιματολογικές και γεωγραφικές συνθήκες της, συμβάλλει στην παραγωγή βιοτεχνικού τυριού που φημίζεται ως ξεχωριστό τυρί υψηλής ποιότητας.

Παραπομπή στη δημοσίευση των προδιαγραφών

[άρθρο 5 παράγραφος 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006 ⁽³⁾]

https://whitehall-admin.production.alphagov.co.uk/government/uploads/system/uploads/attachment_data/file/289149/traditional-ayrshire-dunlop-pgi-140312.pdf

⁽³⁾ Βλέπε υποσημείωση 2.

